

# PEDRO TŶ CARTA HAN MÃN

**1** <sup>1</sup>Simão Pedro tŷ ãjag mŷ carta rán hâ vê. Jesus Cristo tŷ inh fê vê, sŷ ti rãnhraj han jé, sŷ tŷ ti apóstolo jé jé. Isŷ ū tŷ inh mré Jesus Cristo ki ge kŷ nýtî kar ag mŷ rán hâ vê. Topē vŷ ēg kuprêg, ūn jykre kuryj ên vŷ ēg kuprêg, ēg tŷ ēg krenkren han mû tŷ Jesus Cristo ki ge jé. Nén ū sér vê, ti ki ge mû ti.

<sup>2</sup>Ājag to sóg Topē mré vĩ tî, ãjag tŷ ēg Senhor tŷ Jesus Cristo ki kanhrân há han jé, Topē ki ke gé, ãjag tŷ komér hâ ti ki kanhrân kân jé. Kŷ tóg ãjag tar han ke mû. Kŷ tóg ãjag krî tŷ kânhvy' henh ke mû gé.

## Topē tŷ ēg kuprêg

<sup>3</sup>Topē ki kanhró ēg tóg nýtî. Ēg kuprêg tóg, ti tŷ ēg tar han jé, ti tar nî ên ri ke. Kŷ tóg ēg tŷ ūn mág han ke mû gé, ti tŷ tŷ ūn mág nî ên ri ke. Ēg tŷ tag ki kanhró há han kŷ ēg tóg ti to tar nýtî, ēg tŷ ti jykre jagma mû há han jé. <sup>4</sup>Kŷ Topē tóg ēg mŷ nén ū há tó ja nígtî gé. Ú tóg ēg mŷ vênh vĩ há tŷ ge tónh ke tû nî. Topē tŷ ēg mŷ vĩ há han ri ke venh ke tû ēg tóg nî. Tag tó ti ēg mŷ, ha më. Éprâ ke kar vŷ nûgme ki vár ke mû, ãjag tŷ nén to én mû ên han tugrîn. Ag jâvo ēg tóg krenkren ke mû, kŷ ēg tóg Topē ri ke nýtinh ke mû, mŷr, ha më. <sup>5</sup>Hâ kŷ vâsân, ãjag tŷ ti ki râ to tar nýtî jé, ãjag tŷ ti ki râ tugrîn vênh jykre há hâ han jé. Vênh jykre há han kŷ vênh kanhrân kŷ mûmnî gé. <sup>6</sup>Vênh kanhrân kŷ mû kŷ vêso jykrén nî gé. Vêso jykrén kŷ ti tovânh tûg nî gé. Ti tovânh tû nîn kŷ ti jykre hâ mî mûmnî gé. <sup>7</sup>Ti jykre hâ mî mûn kŷ jagnê to há tâvî nýtîmnî gé, ēg kanhkâ kar ag to. Ēg kanhkâ to há nýtîn kŷ éprâ ke kar ag to há nýtîmnî gé. <sup>8</sup>Ājag tŷ tag han kân kŷ tóg há tû. Kŷ ãjag tóg ēg Senhor tŷ Jesus Cristo ki kanhrân há han ke mû gé, kŷ ãjag tóg vênh jykre há to krónh ke tû nî gé. Kŷ ãjag tóg komér hâ ti ki kanhrân kân ke mû, ha vemnî. <sup>9</sup>Ú tŷ vênh jykre há han sór tû nîn kŷ tóg ūn kyvô ri ke nî, ūn êvanh kórég, ūn kutu ri ke ti nî sir. En vŷ ēg Senhor ki kagtig nî. Vâsŷ Topê vŷ ti kykûnh ja nî, ti tŷ Topê vĩ mranh ja ên to. Hâ ra tóg kâ jatun kŷ nî ha, hâ kŷ tóg ti kórég han mân sór mû.

<sup>10</sup>Inh kanhkâ!, Topê vŷ ãjag kuprêg. Kŷ vâsânsân, vênh kar tŷ ãjag jykre há tugrîn ki kanhró nýtî jé, ti tŷ ãjag kuprêg mû ên ti. Kŷ ãjag tóg tŷ prânh kenh ke

tū nī, ha vlemnī. <sup>11</sup>Kanhkā ve jé ājag tóg ke mū, ha vlemnī, ēg Senhor tý Jesus Cristo tū ti, ēg krenkren han tī en tū ti. Tū' henh ke tū ti nī, ti tý tá tý ūn mág nī ti.

<sup>12</sup>Hā ký sóg ājag mý tó mān', tó mān' he mū. Ki kanhró ājag tóg nýtī, vēnh vī há to tar ājag tóg nýtī, ājag tý mēg mū en to. <sup>13</sup>Ge ra sóg ājag jyvēn mān sór mū, ājag tý kā jatū nýtī jé. Isý ājag mré nī mū en kā sóg ājag mý tag tó, ājag jyvēn mág inh. Ký kā jatun nýtī tūg nī. <sup>14</sup>Ha vé, kānhmar sóg iser ký inh fár tovānh ký tīg ke mū, ki kanhró sóg nī. ēg Senhor tý Jesus Cristo vý inh mý isý kānhmar tīg ke ti tó. <sup>15</sup>Hā ký sóg vēnh rán tag to fūrūn mū, ājag tý iser kar ký kā jatun tū nýtī jé.

### Pedro tý Jesus ve ja

<sup>16</sup>Ha vé, inh pi(jé) ājag mý ón mū!, isý ājag mý ēg Senhor tý Jesus Cristo kātīg vén mū en tón ký, isý ti jykre tar tón ký. Ti ve inh, sý ājag mý néñ tó mū ti. Ti ve inh, ti tý tý ūn mág pē nī ti. <sup>17-18</sup>Ti jót tý Topē vý ti tý ūn mág han. Ti tý tóg ūn tar han gé. ēg tý Jesus mré pānónh kri nýtī en kā ēg tóg kanhkā tá vēnh vī en mēg mū, ēprā nýtīn ký. Ký tóg ti to tag tó, ū tý vēnh kar kri ke en ti, Topē ti, ha mē. “Inh kósin pir hā vē,” he ja tóg nī, Topē ti, Jesus to. “Inh fe pē vē,” he ja tóg nī. Topē tý pānónh ki kātére mū en kri ke ja vē. En tá sóg Jesus tý tý ūn mág jē vé.

<sup>19</sup>Hā ký ēg tóg ū tý vāsý Topē vī tó tí ag vī kri fig mū, tovānh tū ēg nýtī. Kri nímnī gé, ājag. Lampiāo grug ri ke ti nī ēg mý, ag vī ti. Lampiāo grug vý ēg mý kuty tá jēngrē han ti. Kurā ke kātā ēg tóg lampiāo grug ve mān sór tū nýtī. Kurā ke kātā krīg mág hā vý ēg fe tý mrin ke tū. Jesus to ken hā vē, hā vý: krīg mág, he mū. <sup>20</sup>Ký, ājag tý Topē vī rá to ken ký tag to jykrén nī, ha mē: ēg pi(jé) vēsóng ki to jykrén ke mū!, Topē vī rá to!, Topē tý á vī tó tí ag mý néñ tó mū en to!. Topē hā ne to ēg krīn ke mū!. <sup>21</sup>Ký Topē vī tó tí ag pi(jé) vēsóng ki ājag krī ki to jykrén ký rán ja nýtī gé!. Topē kuprīg tý ājag krīn mū en hā rán ja ag tóg nýtī, hā ký tóg tý Topē vī nī, vēnh rán ki.

### Ón ký Topē vī tó tí ag

**2** <sup>1</sup>Hā ra ū ag tóg ón ký Topē vī tó ja nýtī gé, vāsý, Israel ū ag. Tag ve jé ājag tóg ke mū gé. ū ag tóg ón ký ājag mý Topē vī kāmén sór ke mū, ha vlemnī. En ag vī vý ón ký ājag mý mē há tī mē tinh ke mū, hā ra tóg ājag kókén ke mū. ēg Senhor tovānh jé ag tóg ke mū, ū tý ēg kygjām ja en ti. Hā ra Topē vý vāhā ag tý tū' henh ke mū. <sup>2</sup>Ge ra ū tý hēn ri ke ag tóg ag jykre pāno han ke mū, ag mré. Ký ū tý ag mré vēnh jykre pāno han mū en ag tugrīn Topē jykre kato vī vī henh ke vē, tag tý mē há' henh ke vē sir, ti tý ki hā tó mū ra. <sup>3</sup>Ag tý jānkamy mág ve sór vē, hā ký ag tóg ón ký vēme sínvī tó sór mū, ag tý ājag lograr he jé. Hā ra ū tý ag vōg kónān ke mū en tóg ag vég tū. Ag tý tū' he jé tóg ke mū, kānhmar, ha vlemnī.

<sup>4</sup>Topē tý jēgnē jafā ū ag vý Topē vī mranh. En ag vōg kónān tóg huri, Topē ti. Ag pi(jé) krenkren!. Nūgme ki tóg hur ag vām, Topē ti. Tá ag tóg sigse ký nýtī, ferro tý corrente tý. Tá tóg kuty ný. Tá ag tóg Topē tý vēnh kar jykre tugným ke kurā en jāvānh nýtī. <sup>5</sup>Ký Noé mré ke ag vý nýtītī gé. Topē vý ag vōg kónān ja

nī gé. Goj var tý tógi ū tý ti vĩ mranh mū ag tý tū' he kān. Ag pi(jé) krenkren! ū tý 8 (ke) ag tāvĩ vý krenkren, ēn kā, hā vý: Noé, he mū, ū tý věnh kar mý: "Topē vĩ kri fimní," he mū ēn ti, kar ký ti mré ke tý 7 (ke) ēn ag ke gé. Ti mré ga kri mū ū ag vý tū' he kān. <sup>6</sup>Topē vý cidade tý Sodoma tá ke ag, cidade tý Gomorra tá ke ag vógi kónan ja (tógi) nígtí gé, ký cidade ēn tá īn tógi kugpür kān ja nī. Úg tý tag ve ký ēg tógi Topē tý ūn jykre pāno ag vógi kónan ke ēn ki kanhró nýtí gé. <sup>7</sup>Cidade ēn tá ūn pir vý kren, hā vý: Ló, he mū. ēn vý jykre há nī ja nígtí, ký ti mré ke ag jykre kórég vý ti mý e nī ja nígtí, tag to tógi krí kufy han ja nígtí. <sup>8</sup>Kurā kar ki tógi ag kāmī ag jykre pāno ve ja nígtí, ký ti krí tógi kufy jagy nī ja nígtí, ti tý ag jykre kórég ve ký, ag vĩ kórég ke gé. <sup>9</sup>Ún vý ūn pir mý kren, Ló ti. <sup>10</sup>Ún tý Topē to: "ūn mág vý tý ti ní," he mū ag krenkren han ki kanhró tógi nī, Topē ti. Hā ra tógi ū tý věnh jykre pāno han mū ag vógi kónan ke mū, ti tý věnh kar jykre tugným ke kurā ēn kā. <sup>11</sup>Ún vý kónan mág pē han jé tógi ke mū, Topē ti, hā vý: ū tý ájag tý nén to én mū han tī ēn ag, he mū, ūn věnh kavéh tī ag, he mū, ū tý: "Topē pi(jé) tý ēg Senhor ní," he mū ēn ag, he mū.

Ón ký Topē vĩ tóti tag ag vý ēg vĩ kafān tī. "Inh hā tógi ki kanhró nī," he ag tógi tī. Ký ag tógi kanhkā tān ag kamégi vānh nýtí gé. Ag to ag tógi vĩ kónan tī, kanhkā tān ag to, ón ký Topē vĩ tóti ag. <sup>12</sup>Topē tý jégnē jafā ag vý tag han tū nígtí, ha mē. Kanhkā tān ag to ag tógi vĩ kónan tū nígtí, Topē rīnve, Topē tý jégnē jafā ag. Ag tý ū tý ón ký Topē vĩ tóti ag tar kāfór nýtí ra ag tógi kanhkā tān ag to vĩ tū nígtí. <sup>13</sup>Ag jāvo ū tý ón ký Topē vĩ tóti ēn ag vý krí tū nýtí, vānh kāmī sē ag jykre tū ri ke ag nýtí. Vānh kāmī tógi tītī, sē tī, ēg tý ti to vājig ký ti téni jé. Hā jé tógi mur tī. Tag ri ke ag nýtí, ū tý ón ký Topē vĩ tóti ag. Ájag tý kanhkā tān ag ki kagtīg nýtín ký ag tógi ag to vĩ kónan tī. Hā ký Topē tógi ag tý tū' henh ke mū, ēg tý sē téni tī ēn ri ke. <sup>14</sup>Ag tý ájag jykre pāno kajām hā vě. Kurā ki ag tógi ag tý nén to én mū ēn han tī, mýr, ha mē. Ký ag tógi ájag mré jégi tī gé, ájag tý festa han ký. Ha ra ag tógi nén tý ēg mýlā han tī ēn hā han tī, ag tý ájag mré jéni ký. Ájag kavéh ag tógi tī. Jykre régre ag nýtí, ón ký ag há nī ve nýtí. <sup>15</sup>Ún týtā fag kar to én ag tógi tī, fag ki ēvānh ký. Topē vĩ mranh sór ag tógi tī, ti vĩ mranh to ag tógi krónh ke tū nígtí. Ún krój ag krín kónan ag tógi tī, ag tý ag mré mranh jé. Ag topē vý tý jānkamy nī. Topē vý ag vógi kónan ke mū, ha vemnī. <sup>16</sup>Topē japyri ti, ti jamīn ti tovānh ag tógi, vägfor ký ag nýtí. Beor kósin tý Balaão ēn ri ke han ag tógi tī. <sup>17</sup>Ún vý jānkamy to há tāvĩ nī ja nígtí. Hā ký tógi á jykre kórég ēn to jānkamy ve sór mág ja nī. <sup>18</sup>Hā ra Topē tógi ti mý vĩ tar han, ti tý ti vĩ mranh ký. Hā ký ti mēg fi tógi á vĩ vānh ra ti mý vĩ ja nígtí, ēg tý jagnē mré věmén ri ke han ja fi tógi nígtí, ti mēg fi. Ti mý vĩ ký fi tógi ti tý věnh jykre kórég han ke mū ra tý tū' he mū, ti mý, ū tý Topē vĩ tóti ēn mý, ti tý ón ký Topē vĩ tóti sór mū ēn kā.

<sup>17</sup>Ón ký Topē vĩ tóti ag vý goj níhýg ja ki goj tū ēn ri ke nýtí. Kanhkā góg ri ke ag tógi nýtí gé, kákā tý vějo kanhkā góg ag vógi ký tý tū' he ēn ri ke ag nýtí, ū tý ón ký Topē vĩ tóti ag. Topē vý kuty tāvĩ tā ag vin han ke mū. <sup>18</sup>"Ún mág vý tý inh nī," he ag tógi tī, ón ký. Krí tū ag nýtí. Nén ū věnhmý kar to én ag tógi tī, nén ū tý ēg kavéh tī ēn to én ag tógi tī. Věnh jykre pāno han ký ag tógi ū tý ūri Topē ki ge sór

mū ag krīn kónān tī, ū tý ūri ēg tý kygnē kÿ han tī ẽn tovānh sór mū ag. <sup>19</sup>“Jatun mÿ ēg tóg ēg tý nén han sór mū ẽn han kān ke mū,” he ag tóg tī, ón kÿ. “Topē vý ēg to júnh ke tū ní,” he ag tóg tī, ón kÿ. Hā ra ag tóg épřa věnh jykre hā mǐ mügtí, nén tý ēg kavéh tī ẽn hā han ag tóg tī. Kÿ tóg tý ag jagrē ní, épřa věnh jykre ti. Ēg tý nén ū tovānh sór mū ra tovānh ki kagtīg nýtī ẽn vý tý ēg jagrē ní sir, mÿr, ha më. <sup>20</sup>Ēg Senhor tý Jesus Cristo ki kanhró ja ag tóg nýtī vě, ēg kren han mū ẽn ti. Ti tugrīn ag tóg épřa věnh jykre kavéj kar tovānh ja nígtí vě, ēg tý nén tugrīn ter ke mū tovānh ja ag tóg nýtī vě. Hā ra ag tóg ájag tý nén tovānh mū ẽn han mān mū, kÿ tóg tý ag jagrē ní mān mū sir. Kÿ tóg ūri kórég kāfór ní, ag mÿ. <sup>21</sup>Ag tý Topē japry ẽn, ti jamín ẽn sãñ ja tū ní ra tóg há tī vě. Hā ra ag tóg ti sãñ sī han kar kÿ kyrâgrã mū. Topē tý ag mÿ věnh vĩ há jenèg mū ẽn tovānh ag tóg. <sup>22</sup>Ag to ēg tóg tag tó tī, ha më: “cachorro vý à tûgtûv ẽn ko mān tī,” he ēg tóg tī. “Porco tóg à věnh kype há han kÿ jé ra óré mǐ věšin mān tī, kÿ tóg věnh kavéh mān tī,” he ēg tóg tī gé. Ú tý věnh jykre kórég tovānh kar kÿ han mān tī ag to ken hā vě.

### Jesus kătīg mān

**3** <sup>1</sup>Inh kanhkä!, ájag to sóg há tâvî ní. Ájag mÿ sóg věnh rá ū han huri, kÿ sóg ájag mÿ rán mān mū ha. Inh věnh rá kar ki sóg ájag jyvěn tī, ájag tý nén jānhkri hā to jykrén kÿ nýtī jé, ájag tý tag kā jatu nýtī tū ní jé. <sup>2</sup>Topē vĩ tó tī ag vý vásy Topē vĩ tó ja nígtí. Ên mĩ ēkrén ní. Kÿ apóstolo ag vý ájag mÿ tó ja nígtí gé, ēg Senhor tý nén to ēg jyvěn mū ti, ēg kren han tī ẽn vĩ ti. Ên mĩ ēkrén ní gé. <sup>3-4</sup>Tag to jykrén ní, ha më. Kurã tý ēgno to hā épřa ke ū ag vý ájag to é henh ke mū, ha vemn̄. “Ti mÿ kătīg mān mū vý?” he jé ag tóg ke mū. “Ti tý vásy kătīg mān ke vē vē, hā ra ēg jo ke ag vý vásy tûg, ti tý à kătīg mān ke tó mū ra ag tóg kăgter. Kătīg ke tū tī ní. Ga vý nính mū, tū' henh ke tū tī ní, ga ti, ha vemn̄,” he jé ag tóg ke mū, ēg to é he kÿ, ha vemn̄. Ún jykre kórég ag vě, ū tý tag tó mū ag. Ájag tý nén to én mū ẽn hā han ag tóg tī. <sup>5</sup>Topē tý vásy nén han mū ẽn ki kagtīg ag tóg nýfigtí, ag tý ki kanhrân sór tū nýtín kÿ. Topē tý vásy nén han jan hā vě, ha më. Kanhkä han tóg, vásy, ga ti ke gé. À vĩ tý tóg nén kar hyn han ja nígtí, Topē ti. Ga én vý goj tý věnh kăpám kÿ ný ja ní, kÿ ū tóg goj kri ný ja ní gé. <sup>6</sup>Ga én kri ke kar ag vý hur tûg, goj tý, goj var mū ẽn tý. <sup>7</sup>Kÿ ēg tý ūri nén vég mū tag vý tū' henh ke mū gé, ha vemn̄. Topē vý ti tý tū' henh ke to kurã ním huri, kÿ tóg pí tý ti tý tū' henh ke mū, Topē tý: “tág!” hen kÿ. Kurã én kā Topē vý ū tý ti vĩ mranh mū ag tý tū' he kān ke mū gé. Ag vógl kónān ke kurã vě sir.

<sup>8</sup>Inh kanhkä!, tag to jykrén ní, ha më. Topē kurã vý ēg kurã ri ke tū ní. Kurã pir vý ti mÿ prýg tý mil (ke) ri ke ní, kÿ prýg tý mil (ke) vý ti mÿ kurã pir ri ke nýtí gé. <sup>9</sup>Kÿ tóg à tý ēg mÿ nén tó mū ẽn tovānh ke tū ní, Topē ti. Ú tóg: “han sór tū tī ní, hā kÿ ēg tóg vég tū nígtí,” he tī, ón kÿ. Hā ra ag tóg hā tū tó tī. Ti tý ver ēg to fe ní vě, hā kÿ tóg kătīg vānh han. Ti pi(jé) ēg kāmí ū tý nügme ki kutē mū ve sór mū!. Hā kÿ tóg ver ēg mÿ kurã ū ním mān!, kurã ū ním mān! he mū, kÿ věnh kar jé ájag jykre kórég tovānh, ag krenkren jé.

<sup>10</sup>Hā ra tóg kātīg mān ke mū, ha vemnī. Vāhā tóg kātīg ke mū, kȳ tóg ū tȳ ēg tū péju(g) tī tȳ ēg vatáh tá kātīg ri ke nīnh ke mū. Ěn kā kanhkā tóg tov kȳ kréj ke kȳ vár ke mū. Kanhkā tá nén kar vȳ jonth ke kān ke mū gé, krīg kar ag, pī ū tȳ ag tȳ kréj ken kȳ. Kȳ vāhā ga vȳ tū' henh ke mū, ga kri ke kar ag ke gé. <sup>11</sup>Ge kȳ nén (ū) kar vȳ tū' henh ke mū. Hā mī ēkrén kȳ vēnh kān sórmnī. Topē tȳ ēg mȳ nén tó mū ūn hā han nī. Topē mȳ vēnh vin nī. <sup>12</sup>Topē kurā ūn jāvānh nī, Topē rānhraj to vāsānsān nī, ti kurā ūn tȳ kānhmar tá kryg jé. Kurā ūn kā kanhkā vȳ pūr ke mū, kȳ kanhkā tá nén kar vȳ jonth ke kān ke mū gé, krīg kar ag. <sup>13</sup>Topē vȳ ū tȳ ēg mȳ nén tó mū ūn han kān ke mū. Kanhkā tāg han jé tóg ke mū, ga tāg ke gé. Tá tóg vēnh jykrej kuryj tāvī nī. Ēg tȳ ga tāg tag, kanhkā tāg tag venh ha pē tóg tī.

<sup>14</sup>Inh kanhkā', ājag to sóg há tāvī nī. Topē kurā tag jāvānh kȳ ājag tóg nýtī. Kȳ vāsānsān nī, ājag tȳ kygnē tūg jé. Vāsānsān nī, ājag tȳ Topē mȳ jānhkri nýtī jé, ājag tȳ ti há ri ke nýtī jé. Kȳ ājag tóg ti kato vāsānsān tū nī. <sup>15</sup>Ha vé, ti tȳ ver ēg to fe nīn hā kȳ ēg tóg ēg jykrej kórég tovānh kȳ krenkren ke mū. Tag rán tóg huri ājag mȳ, ēg kanhkā tȳ Paulo ti. Ti to sóg há tāvī nī, Paulo to. Topē vȳ ti mȳ kri há tāvī nīm. <sup>16</sup>Kȳ tóg, ti tȳ ū mȳ carta han kȳ tóg isý nén rán mū tag ri ke han tī gé. Ti vī tóg inh vī ri ke pē nī. Carta e han tóg huri, Paulo ti, kȳ ti carta ū vȳ to jykrén jagy tī gé. Kȳ ū ag tóg ti carta to ke mū ra ki kagtīg nýtīn kȳ ti to vī kónān sór mū. Ū tȳ ki kagtīg ag vē, ūn krój ag vē, ū tȳ Paulo tȳ rá to vī kónān mū ag. Topē vī rá ū to ag tóg vī kónān tī gé, ūn ag. Tag tugrīn ag tóg kāgter ke mū, ha vemnī.

<sup>17</sup>Inh kanhkā', ājag mȳ sóg rán kān huri. Hā kȳ vēnh ki rīr há han nī. Ker ū tȳ ājag mȳ ón kȳ kri nīm hē!. Ke tū nī mū ra ag tóg ājag lograr henh ke mū, ū tȳ ājag fe kavénh sór mū ag, ūn jykrej pāno ag. Ājag tȳ ag vī kri fi tugrīn ājag tóg vägfor ke mū, ha vemnī. Ēg tȳ kāgnó ki tīr ri ke han jé ājag tóg ke mū, ha vemnī. <sup>18</sup>Ēg Senhor ki kanhrān ke hā to tar nýtīmnī. Ti tȳ ēg tar han mū tag hā ve sórmnī, ēg kren han tī tȳ Jesus Cristo ti. Ti hā mȳ ēg tóg vī há han ke mū, ūri, kar kȳ kanhkā tá ke gé, kȳ tóg tū' henh ke tū pē nī. Amém.